



ing.be

ING 

Have you just moved, or are you about to move, to Belgium?

In that case expert advice and support can be useful. That is precisely what ING can offer you for all your banking and insurance needs, even before you arrive. With ING you can benefit from a contact who

speaks your language and a dedicated Call Center. What better welcome could you wish for? Have a try by calling one of our staff on **+32 (0)2 464 66 64** or by surfing to **ing.be/expat**

ING Belgium SA/NV – Bank/Lender – Registered office: avenue Marnix 24, B-1000 Brussels – Brussels RPM/RPR – VAT: BE 0403.200.393 – BIC: BBRUBEBB – IBAN: BE45 3109 1560 2789 – Publisher: Inge Ampe – Cours Saint-Michel 60, B-1040 Brussels.

ING 

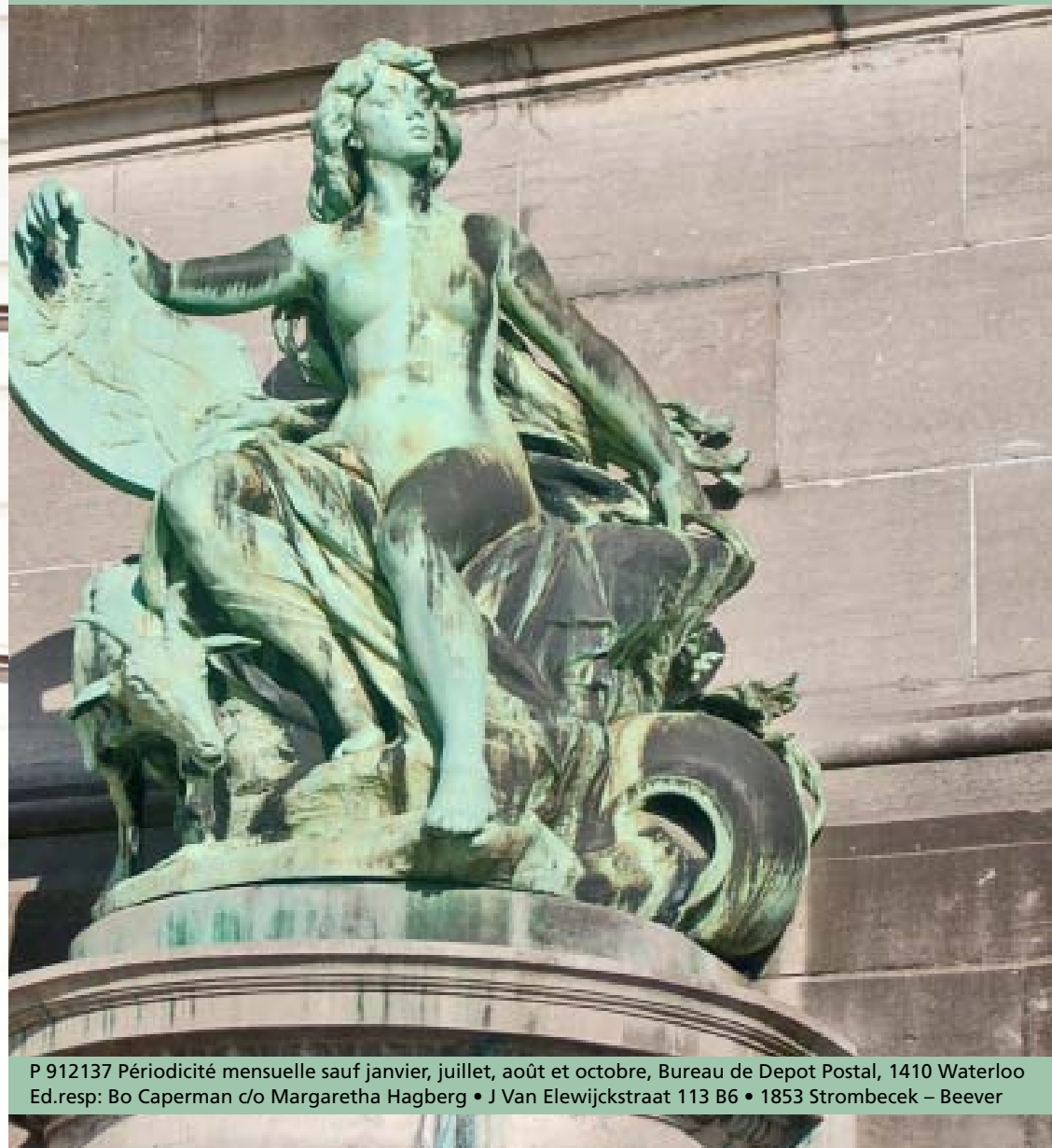
Bladet



BELGIQUE-BELGIE
P.P.
1410 WATERLOO
1 6/68637

Medlemstidning för svenska klubben

September 2014



P 912137 Périodicité mensuelle sauf janvier, juillet, août et octobre, Bureau de Depot Postal, 1410 Waterloo
Ed.resp: Bo Caperman c/o Margaretha Hagberg • J Van Elewijckstraat 113 B6 • 1853 Strombeek – Beever



Limited Edition 2014 Hästens Stockholm White

ENDAST TILLGÄNGLIG 1 SEPTEMBER – 31 DECEMBER 2014

Vår limited edition utgåva 2014 är en hyllning till vårt svenska arv och inspirerad av den ikoniska färgen 'Stockholmsvit' som etablerades i Sverige på 1950-talet. Sängen är handgjord av finaste naturmaterial och utvecklad i generationer för att ge dig bättre sömn. Det är en speciell säng för en speciell person.

hastens.com

Hästens Store Bruxelles . Boulevard de Waterloo 8



INNEHÅLL

- 3 Redaktören har ordet
- 5 Ordföranden har ordet
- 7 Klubbens Program
- 8 Får handeln fart på världsekonomin?
- 9 En Caddie berättar
- 10 Golf Club Suédois
- 12 Château Fort de Logne
- 13 Midsommar
- 14 Scandinaviska skolan
- 16 Medicin som humaniora!
- 19 Belgisk arbetsrätt
- 22 Blandade nyheter
- 26 Color me Bryssel
- 30 Van Buurens hus och trädgård
- 32 En helt vanlig restaurang i Bohuslän
- 34 Bergslagen – en rundresa i bergsmännens svunna värld
- 36 Château Sainte Roseline
- 38 Lars boktips
- 40 Sopor
- 42 Kulturnytt
- 46 6 juni

Redaktör

Karin Patzold-Berner

Layout

Fadrian Wallenmark,
AD Builder, Höganäs

Kära läsare

Vi vet alla att befolkningen i Belgien idag är mångkulturell, äldre, att livet blivit mer digitaliserat och tidspressen på oss människor har ökat.

Därför blir det som kallas för tvärvetenskaplig forskning och utveckling, då man korsar olika ämnesområden för att bredda kunskap, utveckling och skapa nytt, ännu viktigare att inte bara förstå utan måste ingå som en viktig faktor i våra liv, för att vi ska kunna hänga med i dagens utveckling.

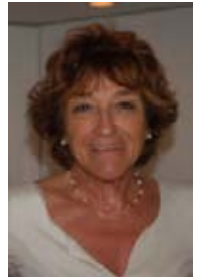
I Bladet är vi förespråkare för en form av "tvärjournalistik". Vi blandar artiklar från helt olika ämnesområden i varje nummer och hoppas att detta "tvärjournalistiska tillvägagångssätt" ska bidra till att roa, intressera och kanske till och med skapa nya idéer.

Prof. Anders Palm berättar om medicinsk humaniora, ett ämnesområde som kan förändra och bredda den idag mer teknologiskt inriktade medicinen till en bättre och mänskligare vård. Caroline Descheemaeker ger oss en översikt över Belgisk arbetsrätt och i detta nummer beskrivs också hur olika skolor tacklar utbildning nu och i framtiden.

Kultur i olika former är en stor del av vad man finner i Bryssel och Henrics tips om programmen ger oss uppslag om utflykter till museer som Van Buurens hus och annat. Britts vinartikel om Domain St. Roseline, tar oss med inte endast på ett vinbesök, utan även till ett kapell fyllt av det som är en del av vårt kulturarv.

Nästa Bladet kommer i början av december. Deadline är 15 november. Materialet skickas till redaktion@svenskaklubben.be

Trevlig läsning
Karin Patzold-Berner



Ordföranden fattar pennan



I skrivande stund, den 26 augusti, står regnet som spön i backen (inte så ovanligt i Bryssel) och min ledighet är slut för den här sommaren. Sverige har, som ni alla vet, haft den finaste sommaren i mannaminne och undertecknad har haft fina dagar med vänner och familj.

Välkomna tillbaka till Bryssel med en aktivitetsmässigt och politiskt intressant höst framför oss.

Det svenska valet står för dörren och vi har en ny Kommission på ingående. Jag hoppas att ni tar tillvara era demokratiska rättigheter och röstar i riksdagsvalet. Tyvärr är det inte alla förunnat med demokratisk rösträtt. Många arbetar fortfarande och fortsätter att kämpa för demokratiska rättigheter i sina respektive hemländer.

Slutligen hoppas jag att ni har noterat och även uppskattat vår ansiktslyftning för Bladet.

Bo Caperman

Svensk Samling i Antwerpen

Höstens program

Oktober 5	Belgiska Viner Dagsutflykt & guidad tur med vinprovning på t' Steenenmuur i Wezemaal. Se www.steenenmuur.be och www.rotselaar.be
November 9	Red Star Line Guidad tur på Red Star Line Museet i Antwerpen. Se www.redstarline.be
December	Lucia & Julfest

Höstens filmkvällar

Oktober 15	Monica Zetterlund, drama 2013
November 12	Kon-Tiki, äventyr 2012
December 10	Hundraåringen, komedi 2013

<http://home.scarlet.be/svesam/>

www.facebook.be/svesam home.scarlet.be/

svesam1937@yahoo.se

+473 46 07 80 +0496 10 81 00 +0468 11 93 97



Valvaka med "Svenskar i Bryssel" den 14 september kl 18.00–0.30

Varmt välkommen att följa vår valvaka tillsammans med oss den 14 september från kl 18.00 på Aloft Hotel där vi med stor spänning följer hur rösterna räknas i svenska riksdagsvalet 2014.

Storbidsskärm från svenska tv-kanaler som redovisar resultaten minut för minut. Förutom drinkar och tilltugg finns svensk godis, Sibylla-korv, svenska flaggor och andra överraskningar.

Aloft Hotel, Place Jean Rey, B-1040 Brussels, Belgium

Inbjudan och detaljer på Facebook:

[/www.facebook.com/events/802707763113709#!/events/802707763113709/802720249779127/?notif_t=like](https://www.facebook.com/events/802707763113709#!/events/802707763113709/802720249779127/?notif_t=like)

Svenska konserter i Belsele, Flandern

Musikklubben Ey vid Sint-Niklaas i Flandern ger följande konserter:

September 27 Trio Mio (Sverige/Danmark) med Kristine Heebøll (fiol), Peter Rosendal (piano, flygelhorn) Jens Ulvsand (gitarr, bouzouki)



Oktober 12 ODE med Olle Linder (slagverk, gitarr och sång), Dan Svensson (slagverk, gitarr och sång) och Emilia Amper (sång och nyckelharpa)



Oktober 24 Svensk-Belgiske duon Sven Hedström (fiol, flöjt och saxofon) Wim Claeys (durspel)

December 5 Svenske duon Marin med Mikael Marin (fiol) och Mia Marin (fiol)



www.tey.be

tey@skynet.be

Koutermolenstraat 6b 9111 Belsele

+32 (0) 3 772 11 93 +32 (0) 497 35 46 94



Konsert i katedralen i Turnhout

Lördag 27 september kl 19.30 spelar duon Gunnar Idenstam (orgel) och Johan Hedin (nyckelharpa) i St Pieterskyrkan i Turnhout, Belgien. De kommer att spela Folkmusik och Bach.

Gunnar Idenstam. Konsertorganisten är också kompositör och folkmusiker. År 2012 tilldelas han Musikaliska Akademiens stora interpretpris för sitt förnyande av orgelkonsten. Idenstam är ledamot av Kungliga Musikaliska akademien sedan maj 2013.

Johan Hedin spelar både traditionell och mera nyskapande eller experimentell folkmusik. Han experimenterar med olika former av nyckelharpa, som lutnyckelharpa och tenornyckelharpa. Han har byggt flera av sina nyckelharpor på egen hand.
(Turnhout är en belgisk kommun i den flamländska provinsen Antwerpen)

För upplysning och biljetter: info@vzw-octave.be

Klubbens program

SEPTEMBER

14 september Konsert och Valvaka
I samorganisation med Scandinavian School och SWEA,
kl. 17 konsert av SAS-kören under ledning av Tove Åhrman på
Château d'Argenteuil, Waterloo. Därefter fortsätter kvällen med valvaka.

24 september Föredrag av Fredrik Erixon, I samorganisation med SIC, Swedish Investors' Club, "Får handeln fart på världsekonomin", Fredrik Erixon, European Centre for International Political Economy (ECIPE). håller föredrag.

28 september Japanska träsnitt
Besök hos Henrik Weyde, som berättar om sina japanska träsnitt, tillsammans med Konstgruppen kl 11 rue des Minimes 67, 1000 Bryssel.

OKTOBER

2 oktober Golf
Mitt liv som Caddie, Fanny Sunesson berättar.
Golf Club Sept Fontaines, Braine l'Alleud . (se srtikeln)

NOVEMBER

14-16 november Höstsalong – amatörer och professionella konstnärer är välkomna att vara med på utställningen i Château d'Argenteuil, Waterloo.
För mer info kontakta : aktivitet@svsenskaklubben.be



Får handeln fart på världsekonomin?

Fredrik Erixon, den internationellt kände nationalekonomen, talar om handelsavtal med USA och konsekvenserna av den ekonomiska utvecklingen i Asien.

Svenska Klubben och SIC har nöjet att inbjuda till en kväll med Fredrik Erixon

som är en av de mest efter-sökta talarna om handels- och ekonomisk politik i Europa, bl.a. som regelbunden kommentator i Bloomberg News och skribent i Financial Times och New York Times. Han kommer att diskutera de ekonomiska utmaningar som

EU står inför de nästkommande åren, ge sitt perspektiv på det handelsavtal mellan Europa och USA som är under förhandling samt kommentera den ekonomiska utvecklingen i Asien och vilka konsekvenser det kan tänkas få.

Fredrik Erixon är nationalekonom (Oxford, London School of Economics och Uppsala) och chef för European Centre for International Political Economy (ECIPE)



som han grundade 2006 tillsammans med Professor Razeen Sally. Fredrik är författare

till ett stort antal böcker och studier inom internationell ekonomisk politik och om EU.

År 2010 blev han av Financial Times rankad som en av de 30 mest inflytelserika personerna i Bryssel. ECIPE är ett av världens ledande institut vad gäller internationell ekonomisk politik, särskilt handelspolitik. Fredrik har tidigare varit ekonom på Statsrådsberedningen, rådgivare till den brittiska regeringen, arbetat för Världsbanken, JP Morgan och Svenska Dagbladet samt varit chefsekonom för tankesmedjan Timbro.

Mer information om Fredrik och ECIPE hittar man här: www.ecipe.org/people/fredrik-erixon.

Onsdagen den 24 september kl. 18.30

Sveriges EU-representation, Square du Meeûs 30, 1000 Bryssel.

10 € (Ett glas vin ingår).

Anmälan senast 22 september till: aktivitet@svenskaklubben.be (med "Erixon" angett som ärende). Inbjudan gäller endast för medlemmar i Svenska Klubben och SIC. www.svenskaklubben.be/clubportal/images/clubimages/1255/zLoggaqua_100.gif * MERGEFORMATINET

En caddie berättar

Faldo och jag hade en härlig tid tillsammans och det var fantastiskt att få jobba för honom. Av alla segrar så är det ju svårt att slå en British Open seger på St Andrews, för det handlar ju om det stället och den banan. Att komma in mitt i stan på 18:e hålet är häftigt. Sedan är det ju tungt att vinna US Masters på Augusta, men att slå USA på bortaplan i Ryder Cup är också speciellt, konstaterar Fanny.

Nu kommer hon till Bryssel och berättar om sitt liv som caddie och vad som händer bakom kulisserna på touren. Och där emellan har hon lovat att ge tips till oss vanliga golfare som utan caddie är glada när vi vinner en öl efter en runda!

*Text: Fanny Sunesson
Foto: Gunnar Lundahl*



Torsdag den 2 oktober kl 19.30

Golf Club Sept Fontaines, Braine l'Alleud

Pris: bekräftas senare

Anmälan senast 18 september till: svenskgolf@hotmail.com

Golf Club Suédois

Text: Camilla Eriksson

En klubb med många olika banor, för svenskarna i Belgien: det är Golf Club Suédois.

Föreningen startades för drygt 50 år sedan. Syftet är att förena svenskarna i Belgien runt det gemensamma intresset golf, och ge alla möjligheten att träffa både goda vänner och nya bekantskaper på olika banor.

Från kick-offen i mars till den sista tävlingen i november (då spelarna stärks med glögg) möts deltagarna i tävlingar i olika former. Varje år arrangerar styrelsen ett 15-tal tävlingar inkluderande utslags-spel och spel mot andra nordiska länder. På vårkanten är det också årligen dags för

International Meeting då svenskar i olika europeiska länder möts under tre dagar.

Medlemsantalet varierar i takt med att svenskarna flyttar till eller från Belgien. I år ligger det på ett 60-tal medlemsfamiljer men det finns alltid plats för fler! Vid varje tävlingstillfälle möts ungefär 20 golfare.

För 35 euro per år ges hela familjen möjlighet att delta. Den enda förutsättningen är att man är medlem i en golfklubb och har minst 35 i handicap

En klubb med många olika banor, för svenskarna i Belgien: är Golf Club Suédois.

Föreningen startades för drygt 50 år sedan. Syftet är att förena svenskarna i Belgien runt det gemensamma intresset golf, och ge



Prisutdelning vid vårens årligen återkommande Flaggtävling; Pär Nilsson, GCS' Captain, ger vinnaren, Leif Sundholm, välförtjänta glas och champagne.



Den flitige golfaren Tord Alkefjård som vinnare av Order of Merit.

alla möjligheten att träffa både goda vänner och nya bekantskaper på olika banor.

Från kick-offen i mars till den sista tävlingen i november (då spelarna stärks med glögg) möts deltagarna i tävlingar i olika former. Varje år arrangerar styrelsen ett 15-tal tävlingar inkluderande utslags-spel och spel mot andra nordiska länder. På vårkanten är det också årligen dags för International Meeting då svenskar i olika europeiska länder möts under tre dagar.

Medlemsantalet varierar i takt med att

svenskarna flyttar till eller från Belgien. I år ligger det på ett 60-tal medlemsfamiljer men det finns alltid plats för fler! Vid varje tävlingstillfälle möts ungefär 20 golfare.

För 35 euro per år ges hela familjen möjlighet att delta. Den enda förutsättningen är att man är medlem i en golfklubb och har minst 35 i handicap

svenskgolf@hotmail.com

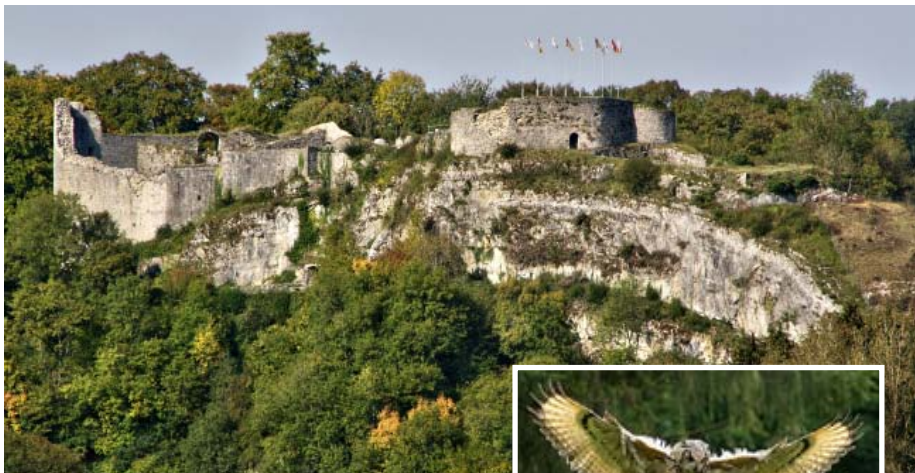
www.svenskgolf.be

svenskgolf@hotmail.com

www.svenskgolf.be

Château Fort de Logne

– en härlig höstutflykt för hela familjen



Belägen på toppen av en klippa vid floden Ourthe, ligger borgen i Logne. Utsikten är enastående över dalen och fram till topparna i Ardennerna.

Borgens historia är fylld av förföljelser, krig och slutligen förstörelse. Slottet var också under långa tider den naturliga tillflyktsorten för invånarna i dalen när någon fara hotade. Under 1400- och 1500-talet tillhörde domainen den krigiska familjen Marcks, mera känd som "Sangliers des Ardennes" (Vildsvinen i Ardennerna), krigsherrar, som brände och plundrade varhelst de kom åt.

Men borgen Logne är också tillhåll för "Gatte d'Or" (gyllene get), ett ovanligt spöke, som lär vara väktare av en fantastisk skatt. Naturligtvis kan man delta i en skattjakt, som anordnas i borgen.

Till borgen Logne hör ett romanskt kapell Vieuxville som är en kvarleva från en 1200-talskyrkan. Det arkeologiska

museet är väl värt ett besök och där kan man bl.a. se hur de första invånarna såg ut, som levde i området, för mer än 1500 år sedan.

En av de mer spektakulära uppvisningarna ges av rovfåglarna i Logne, som finns vid foten av borgen och man kan få se, inte endast falkar utan även ugglor, ormvråk, gamar och örnar.

Bilen kan man parkera vid "Ferme de Palogne" och för de hungriga finns tavernan "Al Gatte d'Or".

Domaine de Palogne – Musée Archéologique du Château Fort de Logne

1, rue de la Bouverie, 4190 Vieuxville
Tél. 0032 (0)86 / 21 20 33 email.
info@palogne.be

Midsommar

Text: Gaby Geysens

Tack, Svenska Klubben, för att vi fick komma på Midsommarfesten i Waterloo! Lördag den 21 juni firade vi (en handfull entusiastiska fjärdeklassare, snart femteklassare, från Centrum voor Levende Talen (CLT) i Leuven tillsammans med våra svensklärare Sara och Erika) midsommar med svenska klubben i Waterloo. På CLT, en språkskola i Leuven, som firade 40 år i år, undervisar man i 18 olika språk, däribland svenska. Man kan läsa svenska i sex år, från nybörjare till B2. Vi lär oss också en hel del om svensk kultur. Det är mycket populärt; förra året var det sammanlagt 217 personer som läste svenska på CLT. Vi har just avslutat fjärde året.

Varför läser vi svenska?



De flesta tycker helt enkelt om att lära sig nya språk och gillar det svenska språket. Det låter så fint och mystiskt och ja det liknar flamländska! Några har en svensk partner eller sambo och vill naturligtvis kunna prata svenska med dem. Alla är intresserade av nordisk kultur och litteratur, film och teater. Vi älskar svensk natur, svensk mat och svenskarna. Hit reser vi helst på semester. Kort sagt, vi är helt galna i Sverige och några elever tänker t.o.m. flytta dit i framtiden. Det säger sig självt att vi blev helt förtjusta över att äntligen få fira en riktig svensk midsommar med dans kring stängen, de klassiska sångerna som små grodorna och en liten picknick med lax, sill, jordgubbar, kladdkaka och svenskt knäckebröd även om det "bara" ägde rum i Bryssel.

Om mig:

Jag heter Gaby Geysens. Jag är en belgisk och flamländsk kvinna, bor i Bryssel och arbetar som sekreterare på UCB, ett läkemedelsbolag med säte i Bryssel, där jag jobbar på den juridiska avdelningen. Jag pratar flamländska (mitt modersmål), franska, engelska, lite tyska och svenska förstås! Jag tränar yoga och dans. Jag tycker om litteratur, teater (för några år sen spelade jag teater på fritiden), film, äventyrliga resor och att träffa människor. Jag har varit i Sverige flera gånger och mitt största önskemål är att kunna prata flytande svenska.

Belgiens bästa Campus är i Waterloo?

I samråd med Skandinaviska skolan har en översskommelse träffats med Fonds Reine Astrid (FRA) ägare till slott och skolbyggnader på Domaine d'Argenteuil, innebärande att FRA från och med den 1 juli i år har tagit ansvaret för att förvalta fastigheter och serva de skolor som har verksamhet där. FRA möjliggör därigenom att skolorna härnäst slipper förvaltningsbördan och kan helt fokusera på utbildning.

På Campus d'Argenteuil finns fyra skolor, Scandinavian School of Brus-

sels, Bogaerts International School, Den Norske Skolan i Bryssel samt den kungliga musik skolan Chapelle Musicale.

FRA har för avsikt att skapa en miljövänlig omgivning genom att bygga energilager i kombination med solpaneler, energifönster, närvarostyrda temperatur- och belysnings-system etc. Fonden anser det viktigt att framtidens skolor också kan erbjuda bästa tänkbara omgivning för barn och ungdomar.

(Bogaerts skola är rankad nummer 3 bland 27 interationella skolor i Belgien.)

Skandinaviska skolan i Bryssel (SSB) blir alltmer internationell

Text: Marianne Hafvenström IB Coordinator SSB-IB

Vi anser alla att det är viktigt att vårda vårt skandinaviska ursprung med pedagogiska traditioner och värdegrund. Detta har gjorts framgångsrikt inom ramen för den Skandinaviska skolan i Bryssel i över 40 år, och vi avser att se till att det fortsätter så i många år till.

Bland de skandinaviska familjerna har vi sett ett ökat intresse för en mer internationell utbildning. Detta i kombination med ett större antal belgiska familjer som också söker sig mot en internationell utbildning har öppnat upp för nya möjligheter. Viktigt är att poängtera att det bästa av två världar fås genom att få en internationell utbildning men fortfarande med en förankring i sitt modersmål.

SSB är sedan snart 30 år en godkänd skola för att ge det internationella gymnasieprogrammet "International Baccalaureate Diploma programme" (IBDP). Detta erbjuds som ett alternativ till det svenska gymnasiet där vi har samhällsvetenskaps-, ekonomi- och naturvetenskapsprogrammen. Sedan två år har IBDP på SSB öppnats upp för elever som inte har ett skandinaviskt modersmål genom att även franska och engelska erbjuds som modersmål. I tillägg finns det möjlighet att läsa även andra modersmål men de följer då gruppen för engelska för att lära sig grunderna i litteraturanlys för att sedan göra sin examen på annat språk. All undervisning, förutom språk, bedrivs på engelska



och även slutexamen är på engelska vilket ger stora möjligheter när det gäller att attrahera elever med olika bakgrund. I år har vi elever från Sverige, Danmark, Norge, Finland, Belgien, Nederländerna, Luxemburg, USA, Ukraina, Iran, Ryssland, Spanien, Portugal och Brasilien

Under dessa tre decennier kan vi stoltsera med att i det närmaste 100 % av våra elever erhåller diplommet på första försöket. Inte nog med att de erhåller diplommet de gör det också med resultat som ligger klart över världsgenomsnittet. Speciellt i främmande språk är våra elever i en klass för sig. IBDP är ett krävande gymnasieprogram där eleverna studerar modersmål, främmande språk, samhällsvetenskap, naturvetenskap, matematik samt eventuellt konst. I tillägg till detta skriver de

en längre vetenskaplig uppsats inom ett av sina ämnen, studerar kunskapsteori samt genomför ett program innehållande kreativitet, sport och service. De elever som gått IBDP erhåller en ypperlig förbe-

redelse för högre studier var helst i världen då sättet att studera liknar de studier som bedrivs vid universitet och högskolor.

På SSB är grupperna små och vi har en mycket nära kontakt med eleverna vilket ger oss möjlighet att hjälpa varje enskild elev att nå sin fulla potential, oavsett om eleven är högpresterande eller har behov av ytterligare stöd. För oss lärare är det oerhört viktigt då vi verkligen lär känna eleverna och ofta håller kontakten även efter att de har lämnat oss.

SSB är den enda skola i Belgien som har möjlighet att erbjuda såväl IBDP som ett väl fungerande internat. I vårt slott bor för tillfället runt 50 elever av olika ursprung. De bor på internat under en del av eller under hela sin gymnasiegång.

I tillägg till vårt internationella gymnasium erbjuder vår förskola en helt ny avdelning med fransk/engelsk personal. Planer finns att inom en inte alltför avlägsen framtid kunna erbjuda även grundskoleelever ett internationellt alternativ.

Medicin som humaniora – självklart eller utmanande?

Text: Anders Palm

Medicine is the most humane of sciences, the most empiric of arts and the most scientific of humanities.

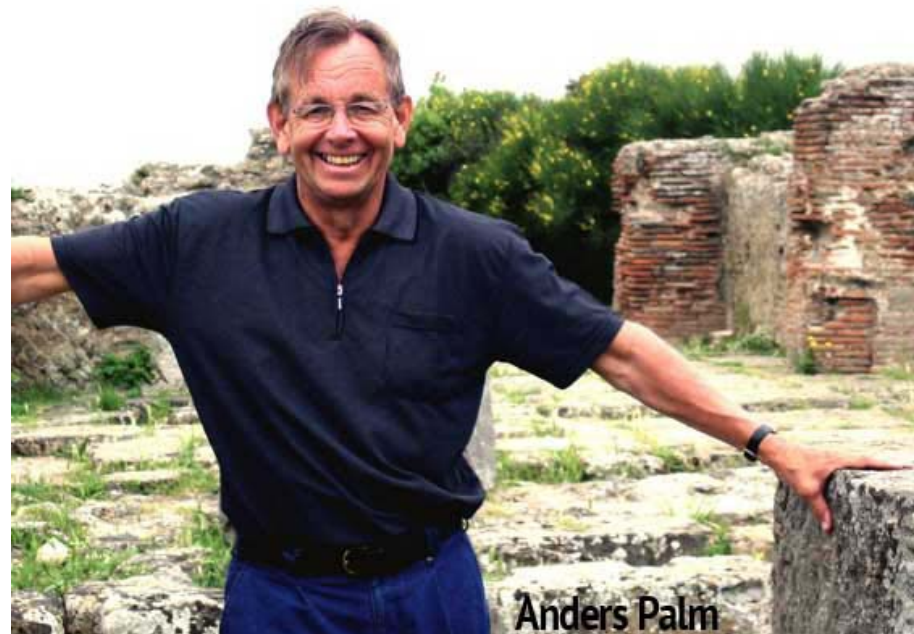
Edmund D. Pellegrino

Så träffsäkert, så smart, har nog ingen tidigare formulerat det: först det självklara att medicin är den mest humanistiska av naturvetenskaperna; därtill det mer utmanande, medicin som en integrerad del av humaniora, eller vice versa. De medicinska vetenskaperna borde, noga beträckt, ha dubbel akademisk identitet: som naturvetenskap och humaniora i förening. Fakultetsgränsen är just begränsande. Medicin är inte bara en "science" utan en "human science" – en naturvetenskap i mänskligast möjliga tillämpning. Vem förnekar det? All medicinsk teori och teknik är mänskligt riktad. All dess praktik börjar och slutar i ett kvalificerat möte mellan människor – patientmötet – mellan läkare och patient. Ingen annan vetenskap och ingen annan professionell praxis kommer människan så nära, så in på livet. Medicin är den vetenskap som, förr eller senare, mer eller mindre, berör oss alla, rör oss, bokstavligen.

I internationella akademiska sammanhang har mötesplatsen mellan medicin och humaniora den allmänt vedertagna benämningen Medical Humanities. Edmund Pellegrino (1920-2013), legendarisk amerikansk kliniker och forskare i medi-

cinsk etik, var en av ämnesområdets främsta förespråkare. Som själva rubriceringen Medical Humanities anger är det fråga om samverkan över fakultetsgränsen. Här söker man produktiva, men försummade kontakter mellan två vetenskapsteoretiskt och administrativt separerade forsknings- och utbildningsområden. Benämningen innebär en öppning mellan medicinsk vetenskap och verksamhet å ena sidan och å andra sidan sådan humanistisk forskning och kunskapsbildning som kan visa sig ha medicinsk relevans – humaniora som den vetenskapliga basen för medicinens människokunskap i vidaste och djupaste mening.

Medical Humanities är en satsning på tvärvetenskapliga initiativ som svarar mot en upplevd brist från medicinskt håll. Dagens medicin har på gott och ont kommit att domineras av den explosiva kunskapsutvecklingen av biomedicin, farmakologi och bioteknologi. Risken är uppenbar för ett tilltagande objektiviserande, scientistiskt förhållningssätt som skulle kunna kallas avhumanisering. En reduktionism som hotar att just reducera den hjälpsökande människan till blott och bart sina organ och sin diagnos. Patienten ställd i skuggan



av sin sjukdom. Läkekonsten förlorad i läkarvetenskapen.

Det är en förhoppning att man med framväxten av forskarmiljöer där medicin möter humaniora ska kunna återerövra och vitalisera medicinens naturgivna mänskliga dimensioner i dess egenskap av en typ av naturvetenskap som också i utpräglad grad är en humanvetenskap. Medical Humanities är således ingen disciplin i sig utan ett brett, interdisciplinärt kunskapsområde, så rikt diversifierat att det egentligen bara kan definieras genom sitt grundläggande tvärvetenskapliga betraktelsesätt. Medical Humanities består därför bäst som ett paraplybegrepp för flera humanistiska inriktningar med medicinsk relevans: filosofiska, estetiska, etnologiska, historiska, teologiska.

Sedan ett par tre decennier har Medical Humanities gett namn åt centrumbildningar, avdelningar och institutioner runtom i världen. Starkast förankring har området i USA, där i stort sett samtliga Medical Schools och medicinska fakulteter har kurser inom läkar- och vårdutbildningar med medicinare och humanister i samverkan. Ledande är ett betydande antal av världens högst rankade medicinska forskningsinstitutioner, t ex Harvard, Stanford, Yale, Columbia Medical Schools, Mayokliniken. Europas ledande centra finns i Storbritannien: Centre for Medical Humanities vid Durham University och Centre for Humanities and Health vid King's College Medical School i London. Forskning och undervisning bedrivs här i tät samverkan.

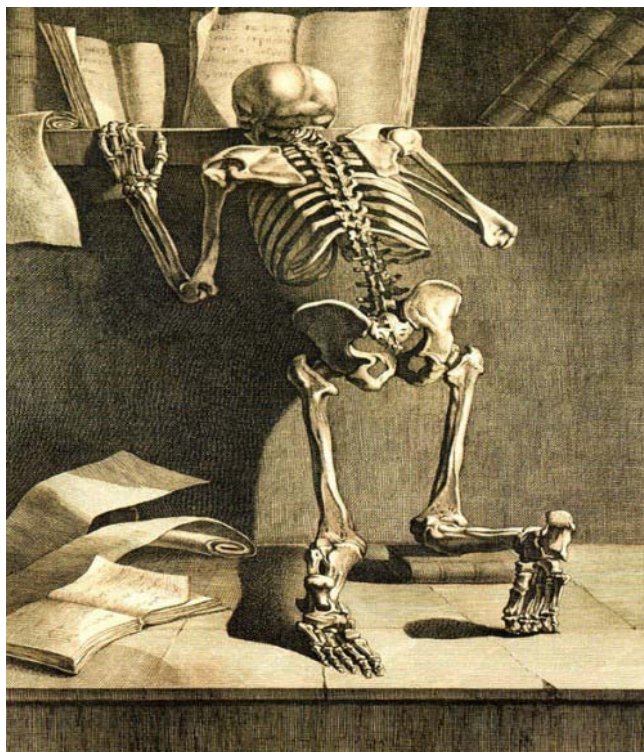
Utbildningsbehoven inom vårdyrkena driver de tvärvetenskapliga forskningsuppgifterna. Ämnesområdet har också sina egna världsomspännande databaser och specialtidsskrifter.

I internationell jämförelse har Medical Humanities i Sverige och övriga Norden introducerats sent, lite trevande och i relativ blygsam skala. Med olika undervisningsmodeller inom läkarutbildningen har man försökt tillgodose vad man allmänt kallat "det humanistiska perspektivet", oftast inordnat under rubriken Professionell utveckling. Starkast profilerat är inslaget av medicinsk humaniora i läkarprogrammet vid Lunds universitet. Som första universitet i Sverige har man här med stor framgång lanserat i en 5-veckors intensivkurs kallad just Medicin som humaniora för läkarstudenterna under termin 11, deras sluttermin.

I pedagogisk praxis prövar man här de särskilda resurser som står till buds när medicinare och humanister samarbetar för att fördjupa läkarstudenternas förståelse för professionens humanistiska dimensioner. Upplägget har en markant estetiskt profil: exempel från litteratur, film, bildkonst, musik, studerade under professionell ledning, ger existentiella perspektiv på läkarroll och

patientroll, på sjukdomsupplevelse och empatiskt bemötande. Seminarierubriker som Läkekonst och diktkonst, Läkarroller i litteratur och scenkonst, Ingmar Bergman och läkarna, Sjukdom och död i operakonsten ger en föreställning om detta lundensiska försök att med olika konstformer visa att medicinen är "the most empiric of arts" och "the most scientific of humanities", det vill säga Medicin som humaniora.

Anders Palm professor em. i litteraturvetenskap, MDhc; som seniorprofessor är han anställd vid Medicinska fakulteten vid Lunds universitet med uppdrag att verka för undervisning och forskning inom ämnesområdet Medical Humanities.



Belgisk arbetsrätt

– en översikt av de viktigaste förändringarna från 1 januari 2014

*Text: Caroline De Scheemaecker, advokat
Översättning: Ulla De Scheemaecker*

Borttagande av provperioden

- Provperioden tas bort för arbetare, anställda och huspersonal. Den bibehålls för studenter och tillfälligt anställda. Denna borttagning av provperioden kompenseras av kort uppsägningsperiod vid kontraktsbrott kort efter att den anställde börjat sin tjänstgöring.

Konsekvenser

- Skolningsklausuler och konkurrensklausuler är inte verksamma under kontraktets första 6 månader.
- Den garanterade lönen för 30 dagar träder omedelbart i verkan för anställda.
- Det finns ingen möjlighet att bryta avtalet utan uppsägningsperiod eller ersättning under provperioden vid arbetsförmåga under 7 dagar.
- Nya regler angående uppsägningsperiod

Starttdatum

Alla uppsägningsperioder träder i kraft måndagen som följer på ledighetens tillkännagivande.

Motivation

Från 1 april 2014 kan en arbetstagare som haft en anställningsperiod på mer än 6 månader begära att arbetsgivaren tillkänna ger av vilka skäl uppsägningen skett. Arbetsgivaren bör besvara denna begäran inom två månader.

Vid icke rättfärdigad uppsägning (icke rättfärdigad med hänsyn till arbetstagarens kvalifikation eller uppträdande eller företagets behov) kan domaren döma arbetsgivaren till en skadeersättning motsvarande minst 3 veckors eller högst 17 veckors lön.

Uppsägningen av arbetstagare som anställts efter 1 januari 2014: de nya uppsägningsperioderna gäller (tabell nr. 4).

Uppsägning av arbetstagare som anställts före 1 januari 2014: dubbel räkningsystem:

Stadium 1:

Beräkning av uppsägningsperioden sedan tjänstgöringen påbörjats till 31 december 2013. Om bruttoårslönen är lagare än 32.254 €: uppsägningsperioden är 3 månader per påbörjat femårigsperiod. Om bruttoårslönen överstiger 32.254 € : uppsägningsperioden är 1 månad per tjänstgöringsår med minst 3 månader.

Stadium 2

Beräkning av uppsägningsperioden på grundval av anställningstiden från 1 januari 2014 till kontraktsbrottet.

Därefter görs en sammanräkning av de två stadierna.

Det finns undantag för vissa sektorer.

Ersättning som compensation vid avskedande av arbetare:

En del av uppsägningsperioden beräknas på grund av tidigare gällande regler för arbetare som anställts före 1 januari 2014.

För att kompensera detta är arbetarna i vissa fall berättigade till en extra ersättning som utbetalas av arbetsförmedlingen. (l'ONEM / RVA).

Avskedande av arbetare

Nya tidsfrister tillämpas från 1 januari 2014.

För de arbetare som anställts före detta datum gäller ett system av dubbel sammanräkning.

Kontraktbrott vid kontrakt med bestämd tidslängd.

De nuvarande reglerna gäller med två undantag:

- 1) möjlighet att häva avtalet under den första halvan av avtalet under högst 6 månader. I detta fall gäller reglerna för uppsägning av kontrakt med obestämd tidslängd.
- 2) vid arbetsoförmåga för de kontrakt som gäller mindre än tre månader. Efter den första halvan av avtalet kan arbetsgivaren bryta detta utan ersättning eller uppsägningsperiod i händelse av arbetsoförmåga i 7 dagar.

3. Omplacering

Från 1 januari 2014 har de avskedade arbetare som har en uppsägningsperiod på 30 veckor eller motsvarande ersättning för kontraktsbrott rätt till omplacering oavsett ålder. Denna lag är inte tillämplig vid omstruktureringar.

Arbetare i ålder 45+ fortsätter att ha rätt till omplacering även om uppsägningsperioden är mindre än 30 veckor.

4. Nya uppsägningsstider från 1 januari 2014

Anställningstid	Uppsägningsstid arbetsgivare	Anställningstid	Uppsägningsstid arbetsgivare
0 à < 3 månader	2 veckor	21 à < 24 månader	11 veckor
8 år	27 veckor	15 år	48 veckor
22 år	64 veckor	29 år	71 veckor
3 à < 6 månader	4 veckor	2 år	12 veckor
9 år	30 veckor	16 år	51 veckor
23 år	65 veckor	30 år	72 veckor
6 à < 9 månader	6 veckor	3 år	13 veckor
10 år	33 veckor	17 år	54 veckor
24 år	66 veckor	31 år	73 veckor
9 à < 12 månader	7 veckor	4 år	15 veckor
11 år	36 veckor	18 år	57 veckor
25 år	67 veckor	32 år	74 veckor
12 à < 15 månader	8 veckor	5 år	18 veckor
12 år	39 veckor	19 år	60 veckor
26 år	68 veckor	33 år	75 veckor
15 à < 18 månader	9 veckor	6 år	21 veckor
13 år	42 veckor	20 år	62 veckor
27 år	69 veckor	34 år	76 veckor
18 à < 21 månader	10 veckor	7 år	24 veckor
14 år	45 veckor	21 år	63 veckor
28 år	70 veckor	35 år	77 veckor

Blandade nyheter

Text: Karin Patzold-Berner

Ny ambassadör till Belgien



Maria Christina Lundqvist

Regeringen har utsett Maria Christina Lundqvist till ambassadör i Bryssel, efter Ulrika Sundberg. Maria Christina Lundqvist tillträder sin nya tjänst, med stationering i Stockholm, första september efter att dessförinnan ha varit chef för UD:s Amerikaenhet. Dessförinnan var hon ambassadör i Santiago de Chile. Hon

har tidigare bl.a. varit minister vid ambassaden i Berlin samt biträdande utrikesråd för politiska frågor och Europakorrespondent i UD. Maria Christina Lundqvist har även tjänstgjort vid EU-representationen i Bryssel. I samband med studier vid ENA i Paris tjänstgjorde hon inom den franska utrikesförvaltningen.

Foto: Pawel Flato

Svenska kyrkan



Ny kyrkoherde utsedd till Svenska kyrkan i Bryssel

Gudmund Erling, komminister i Svenska kyrkan i Singapore blir den som efterträder Larsa Rännar som kyrkoherde. Han arbetade tidigare som präst för Utlandskyrkan i Singapore, och tillträder tjänsten den 1 september. Hustrun Mia Erling- Ås är pedagog.

Vi hälsar den nye kyrkoherden med familj välkomna till Bryssel

Diakon Ulf Radziejewski slutade med pension den sista juli 2014. Ulf har under 10 år varit diakon/assistent för sjömanskyrkan i Antwerpen (vilken upphörde januari 2013).

Ulf, som både besökte norska och svenska båtar, har snittat på 1200 besök per år och är ett välkänt ansikte i hamn och sjöfart. Ulf kommer i fortsättningen att arbeta som frivillig volontär i Antwerpens hamn.

Svenska kyrkans utlandsförsamling i Luxemburg har vid sitt ordinarie årsmöte beslutat att lägga ner församlingen.

Ökning av antalet pensionärer i Belgien

Enligt siffror som släpptes av National Pension Service fick 1,9 miljoner människor pension under 2013. Det är en ökning med 6% sedan 2009. Antalet pensionärer är 1.879.861 personer och denna siffra är den högsta någonsin sedan AP tjänsten inrättades 1987. Omkring 27% av pensionärerna har full pension (eller del av en full pension) och sedan 2009 har allt fler kvinnor också byggt upp sina pensionsrättigheter.

10% av de pensioner som betalas ut går till personer som bor utomlands, främst i andra EU-länder. Lejonparten går till franska arbetare från gränsområden som byggt upp pensionsrättigheter i Belgien. Även de italienska gruvarbetare som arbetat i belgiska gruvor, och sedan gått i pension i sitt hemland, får också belgisk pension.

Bibliotekens vara eller inte vara



Universitetet i Antwerpen (UA) och Flemish Local Market Research (LMOV) har genomfört en undersökning om hur ofta ett bibliotek används. 90.000 människor från 153 städer deltog i undersökningen.

De viktigaste slutsatserna blev att de flamländska, offentliga biblioteken och kulturcentra främst når människor med högre utbildning. De lockar inte tillräckligt med personer med låg inkomst, utländsk bakgrund eller ungdomar.

Ungdomar är allt mindre attraherade av bibliotek och kulturcentra. 21,5% av ungdomarna som inte går till biblioteket säger

att orsaken delvis är brist på tid, 22 %, eller att de har internet hemma, 18,5 %.

Vid frågan om hur deras ideala bibliotek skulle se ut blev svaren ganska konservativa. De tillfrågade var främst intresserade av ökad bekvämlighet och inte alls så intresserade av regeringens i Flandern ambitiösa planer på att förvandla en del bibliotek till digitala centra.

Man ville ha mer flexibla öppettider, längre lånetider och gärna få en varning när de måste lämna tillbaka materialet.

Medan tillfredsställelsen bland användarna av flamländska bibliotek är hög, visar statistik från EU-kommissionens Eurobarometer att endast omkring en fjärdedel av den belgiska befolkningen besöker dem. 72% av invånarna går inte till bibliotek, vilket är en betydligt högre siffra än det europeiska genomsnittet på 64%. Endast Grekland, Portugal och Bulgarien har sämre antal besökare. I de Skandinaviska länderna, besöker 70% av befolkningen biblioteken. Där finns det något att lära.

Turistsouvenirer

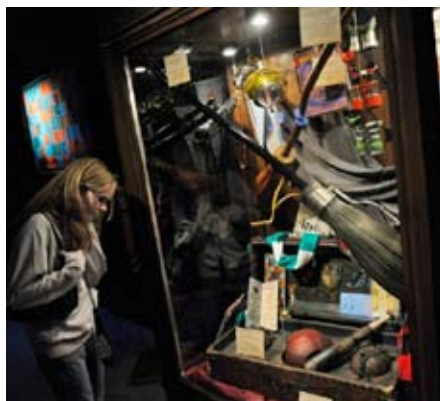
Mer än 9 miljoner människor dog, städer och byar totalförstörda - det stora kriget som höll på mellan 1914 till 1918 hade mycket död i sitt släpdrag. Inför markeringen av

första världskriget har museer renoverats, gravstenar skrubbats rena och butiker har vuxit upp. Där finner man krigs souvenirer: vallmoklockor, vallmoparaplyer och vallmo-örhängen. Går man vidare längs hyllorna så hittar man Remembran-

ce öl, Flamländsk paté, Wipers vallmovin och vallmugin i lergodsflaskor. Det verkar inte finnas något slut på touristsouvenirerna. Colruyt har nyligen infört dörrmattor med soldater och vallmo på dem.

I Ypres, på Poperingseweg, ser man en vit, blå och gul skylt från British Legion som uppmuntrar en att besöka Haig House Ypres. "För information och vallmokransar" står det. Det härstammar från en tid då krigsturism var en allvarlig sak och ingen skulle ha drömt om att sälja mousserande vin med inslag av vallmo.

Harry Potter: The Exhibition



Harry Potters utställning "The Exhibition" hade sin europapremiär i Norrköping och efter den 7 september far den vidare till Köln och Odysseum där den öppnar den 3 oktober. Resan i Harry Potters magiska värld börjar i en av Hogwarts olika hus. Utställningen presenterar scendekorer från Gryffindors allrum, Hagrids stuga, Stora salen, klassrummet för trolldrycker

och örtråra och den Förbjudna skogen. Besökare kan komma in i Quidditch området, kasta en Quaffle boll, och sitta i Hagrids stora fåtölj. Utställningen, som har upplevts av över 2,5 miljoner fans, gjorde sin världspremiär i Chicago Museum of Science and Industry i april 2009, och har sedan dess gjort stopp i Boston, Toronto, Seattle, New York, Sydney, Singapore, Tokyo, Edmonton och, sedan maj 2014, i Norrköping.

I samarbete med Warner Bros. Consumer Products har GES Global Experience Specialists, Inc. (GES), en ledande reklambyrå som producerar evenemang, utställningar och butiksmiljöer, skapat den 1400 kvadratmeter stora utställningen. Där får besökare uppleva scener och scendekorer inspirerade av Hogwarts filminspelningar samt se det fantastiska hantverket bakom kostymer, rekvisita och varelser från filmerna.

Indragna bidrag till riksinternaten

Svenska regeringen har beslutat att riksinternaten Lundsberg, Sigtuna och Gränna ska likställas med vanliga skolor och förlora de särskilda villkor som tidigare gällt. Det innebär bland annat att skolorna inte får ta ut avgifter för sin undervisning utan endast för boende samt att de mister sina statsbidrag för utländska elever som idag uppgår till 70 000 kronor per elev och år. Då de svenska riksinternaten spelar en viktig roll för utlandssvenskarna har Svenskar i Världen i sitt remissvar opponerat sig emot förslaget, men tyvärr har dessa synpunkter inte beaktats.

Bootcamps



Det senaste inom Fitnessstrenden är s.k. Bootcampsträning, det som man förr såg militären göra i hårda gympass. Numera körs dessa pass som en form av Outdoor Fitness med musik och tränaren ser till att Booties får en ordentlig workout. Bootcamps kommer från USA och erbjuds av ett flertal olika sportföreningar. Som en av tränarna sa: det som förr var ganska så avskytt, betalar man nu pengar för.

Passen är hårda entimmespass och körs i små grupper. Om man accpeterar att bli utskäld av en tränare à la militärmanér så går det också bra. Fördelen med denna typ av fitness-träning är att man inte behöver en mängd olika mer eller mindre sofistikerade apparater, utan man är ute i naturen och en av tränarna menar att solstrålar är otroligt viktiga för kroppen och gruppträning är bl.a. bra för motivationen. Enligt en Booties så är det en mycket härlig känsla när man klarat av ett pass.

Color me Bryssel

Text: Karin Patzold-Berner

Kulturarvsdagarna 20–21 september

I Bryssel, Flandern och Wallonien är det 25:e året i rad som les Journées du Patrimoine – Kulturarvsdagarna organiseras.

Årets tema för Bryssel är Histoire et mémoire (Historia och minne)

I Wallonien är temat Lieux de mémoire 1914-18 et 1940-45 (Minnesplatser 1914-18 och 1940-45) och i Flandern är temat Erfgoed vroeger, nu en in de toekomst (Arv i dåtid, nutid och framtid).

Det var Europeiska rådet, som införde EU-stödda kulturarvsdagar 1991, vilket var baserat på en fransk idé från 1983, då Kulturdepartementet höll dess första "Öppet hus" för allmänheten av vissa historiska platser och byggnader.

I hela Europa kan man under de europeiska kulturarvsdagarna besöka platser och monument, av vilka många vanligtvis är stängda för allmänheten.

För Brysselregionen finns en lista: register du patrimoine med alla byggnader, monument, trädgårdar, dammar och annat som ingår i det belgiska kulturarvet. (Bozarbyggnaden är ett Art Deco mästerverk av Victor Horta)

Här kan man beställa en broschyr: jdp-omd@mrbc.irisnet.be
Mer info <http://www.europeanheritagedays.com>



Rubens och hans arv – Känsla och sinnlighet Bozar from 25 september–1 maj 2015

Rubens (1577-1640) skapelser är fortfarande idag en inspiration för en rad olika artister runt om i världen. I denna unika utställning samarbetar Bozar i Bryssel med Royal Museum of Fine Arts i Antwerpen och Royal Academy of Arts i London.

Mästaren Rubens målade scener fyllda med våld, makt, lusta, och sinnlighet, men också medkänsla och elegans, teman som har inspirerat många konstnärer och utställningen har också målningar av Van Dyck, Watteau, Delacroix, Gainsborough Manet och Kokoschka samt gravyrer av Rembrandt och Picasso.

Bozar ger samtidigt konserter med musik bl.a. inspirerad av «Musical humors» från Rubens tidsepok.



www.bozar.be/activity.php?id=14777
Palais des Beaux-Arts, Rue Ravenstein 23, 1000 Bruxelles
Info & Tickets tel: 02 507 82 00

Det belgiska ölets weekend 5–7 september

På en av Bryssels vackraste platser kan man njuta av landets nationaldryck under denna festival. Flertalet belgiska bryggerier, också från munkarnas kända ölkällare kommer att erbjuda vem som vill en smakens sejour i öllandets rike.

Festivalen anordnas av "Belgian Brewers", som är en av de äldsta yrkesorganisationerna i världen och där de flesta belgiska bryggerierna är medlemmar. Bryggarnas skyddspatron Saint-Arnould hedras vid invigningen i St Michael och Gudula katedralen. Därefter invigs ölfestivalen på Grand Place av organisationen Mashstaff, tillsammans med borgmästaren, alderman och inbjudna gäster.

En samling av historiska bryggerivagnar och andra ölvagnar dragna av den belgiske draghästen. Vagnarna är samlade på "Fish Market" - Quai du Bois-à-Brûler och kommer också att paradera genom stan.

Festival de Wallonie

Denna festival är en del av Donaus musikfestival Au fil du Danube och årets klassiska dans och musikfestival Den har inspirerats av floden, dess historia och skönhet, en korsning i både tid och stil. Det är den 44:e festivalen och mer än 150 konserter kommer att ges i Wallonien.

Årets hedersgäst är saxofonisten Fabrizio Cassol, som också är kompositör till teater-, dans- och filmmusik. Han kommer att ge åtta konserter på olika platser bl. a i Liège, Hainaut och Bryssel. Festivalen erbjuder också barnoperan Brundibár, som kommer att spelas i Bryssel den 23 /11 i Flagey och innan dess i Verviers. I Brabant Wallon pågår festivalprogrammen till 12 oktober, i Liège till 24 oktober och i Wallonie-Hainaut till den 16 oktober.

(Donaufloden är Europas näst längsta flod och har sin källa i Schwarzwald och passerar på sin väg ner till Svarta havet, Wien, Belgrad, Budapest och Bratislava. Den rinner ut i Svarta havet genom Donaudeltat i Rumänien.)

www.festivaldewallonie.be,



Nuit Blanche – Vit natt 4 oktober

Nuit Blanche är en kulturell händelse på gallerier, museum och andra kulturella platser har öppet till midnatt eller senare och omvandlar delar av staden till en gigantisk underhållnings- och karnevalistisk mötesplats. Konstnärer kända och okända ges tillfälle att delta med egna verk, som t.ex. 2013, då hissen från Poelaertplein vid Justitsiepalatset via ett fantastiskt ljusspel var omgjort till ett akvarium.

Idén till Nuit Blanche sägs komma från fransmannen Jean Blaise, då han skapade Centre de recherche pour le développement culturel i Nantes och en konstens festival som skulle hålla på mellan kl 18 till kl 6 på morgonen: "Les Allumées" ("The Lighted Up") 1989. Idén togs upp av Helsinki Festival 1989: Night of Arts. White night festivalen spreds sedan till andra huvudstäder som Toronto, Ottawa, Montreal i Kanada och till ett flertal europeiska huvudstäder som Paris, Rom, Madrid, Riga, och Bukarest. (Bryssel har deltagit sedan 2005.)

Årets Nuit Blanche är den 4 oktober och har som tema le cinema. Filmer från 1920 - 1960 visas på biograferna på Place De Brouckère och la rue Neuve. På andra håll i Bryssel finns underhållning, konserter och multimedia shower.



Den färgrika blomstermattan 18.6–18.7

Vartannat år i augusti kan man i Bryssel, efter det att man passerat genom en av de sju portarna till Grand Place, uppleva ett speciellt skådespel. Utsträckt över 1800 m² (77 x 24 m), lyser en blomsterprakt i enastående mönster och gnistrande färger.

Blommorna, i huvudsak bestående av begonia ("tuberosa grandiflora"), förpackas en och en, omkring 300 för varje kvadratmeter (omkring en miljon blommor),

I samband med årets 19:e upplaga hade man valt att fira 50-årsdagen av den turkiska invandringen i Belgien, där mattor utgör en integrerad del av den turkiska kulturen.

Den faktiska tillverkningen av mattan är baserat på en plan utarbetad i förväg och som består av planering i flera steg, med projekt och modeller, som har ett tema. Temat omräknas i antal blommor och färgkombinationer, som ska täcka torget. Slutligen läggs detta gigantiska blompussel ut på bara en eftermiddag av erfarna trädgårdsmästare och frivilliga medhjälpare som noggrant följer planerna där varje begonia som utgör denna exceptionella tablå har sin exakta

plats. Denna sista del av arbetet görs på endast fyra timmar.

Officiellt skapades den första Blomstermattan 1971 på Grand-Place av landskapsarkitekten E. Stautemans. Han gör numera mattor i sofistikerade färger och komplicerade mönster i hela världen. Hans mästerverk sägs vara den 1973 års gigantiska 164 x 42 metersmattan vid Sint-Pietersplein i Ghent. Men som E. Stautemans själv säger: "Ingenstans är mattan mer speciell och vackrare än på Grand Place i Bryssel i den helt unika, medeltida omgivningen".



Van Buurens hus och trädgård



En kort spårvagnsresa från centrala Bryssel ligger en vacker kulturell oas, Domain van Buuren. Huset byggdes 1928 av bankiren och mecenaten David van Buuren (1886-1955). Den omgivande parken var till att börja med på 26 hektar men består numera av 1.2 hektar mark som utgör trädgården. Den är designad med olika rum, med namn som "Labyrinten", "Pittoreska trädgården" och "Hjärtträdgården".

Husets interiör är helt gjord i art deco av belgiska, franska och holländska designer, medan exteriören är byggd i Amsterdamskolans stil. Till van Buurens hus kom många av dåtidens konstnärer bl.a. Raoul Dufy, René Lalique, René Magritte och David Ben-Gurion.

I entrén hänger en vacker art deco ljuskrona designad av Jan Eisenloeffel, i vardagsrummet en stor flygel i rosenträ, designad av Julius Blüthner och de modernistiska holländska mattorna är designade av Jaap Gidding.

Samlingen av målningar sträcker sig från 16- till 1900-talen med oljor av P. Bruegel, Guardi, Van Gogh, Signac, Van Dongen, Fujita, Ernst m.fl. En julinatt 2013 stals målningarna "Räkor och Snäckskal" av belgiska konstnären James Ensor och "Tänkaren" av holländska konstnären Kees van Dongen och åtta små verk av gamla mästare. Enligt intendenten har man ännu inte ett spår av vart de tagit vägen.

De olika trädgårdarna är designade av Jules Buyssens, 1925 och René Pechère, 1969 -1970. I rosenträdgården samlades man till trädgårdsfester och där hade rosorna namn som Fara Dibha, Lis Taylor och Drottning Elisabeth...

I den pittoreska trädgården finns olika trädsorter bl.a. två hundraåriga lönnar från Japan, flertalet dvärgträd som påminner om en japansk trädgård och en "gråtande gran".

Det var Alice van Buuren, som bad trädgårdsmästaren Rene att göra en Labyrint, som täckte 100 m2 och skulle symbolisera kung Minos labyrint, med hänvisning till Bruegeltavlans tema som hängde i ett hörn av huset. Labyrinten har sju "salar" med symboler som hämtats från kung Salomons sång. Han skapade också hjärtträdgården, vilken var en kärleksförklaring från Alice till hennes avlidne make.



David van Buuren var mecenat till den belgiske konstnären G. van de Woestyne. Huset har 32 av hans målningar och han donerade tavlor till andra museer. Huset blev museum enligt parets önskan 1975 och är sedan 2001 nationellt kulturarv.

*Van Buurens hus och trädgård
41 av Léo Errera
1180 Bruxelles*





Det var ett strålände försommarväder just den dagen jag bjudit med dottern och moster Vera på en lunch vid havet. Vera som är en stilig dam för sin ålder kom trippande på höga klackar över gatan till min parkerade bil klädd i en vidbrättad hatt på hjässan och stora solglasögon på näsan. Min numera vuxna dotter släntrade efter och båda var sååå sommarfina. Glada i hågen satte vi oss i bilen och så bar det iväg några mil norr om vår ”goa” stad till en trevlig restaurang som jag hade besökt någon gång tidigare.

Den vita byggnaden ligger alldeles vid ett sund och har en veranda varifrån man har en strålände utsikt över vattnet. Vi gick ett varv kring byggnaden och tittade på bryggan med alla rödmålade sjöbodar och på den vackra utsikten över sundet

innan vi gick in i restaurangen. På entrédörren satt ett stort plakat fastsatt med tape och på plakatet stod det ”I afton piratfest”.

Vi steg in i matsalen och blev motade i grind av en servitris med ett långt förkläde och med stål i blicken. Hon synade oss kritiskt och frågade om vi hade reserverat bord. Lite nervöst stammade jag fram att vi kommit på ett spontant besök. Servitrisen såg kallt på mig och sa: -hursa? och jag viskade fram ett nej. När vi trots missad förbokning nådigt blivit placerade vid ett bord på altanen dök självaste krögaren för etablissemang upp. Han hade knutit en mönstrad scarf runt hjässan på piratvis.

–Ser man på! Här kommer ju självaste piratkungen! sa moster Vera och log sött mot krögaren som hon tydligen var bekant med.

Krögaren, som hälsade oss välkomna till ”The Pirate Bay” visade sig vara en herre med charm och mycket humor. Piratkrögaren och moster skojade en stund och när han hade gått sa moster Vera: Den där mannen är en riktig tiger! Jag mumlade då något om att det förmodligen varit en tigertass som nöp mig i låret.

Åh, såå trevligt, sa Vera, som hon alltid brukar säga när hon inte uppfattat saker rätt och dottern glodde stort på henne

– Och du är sååå ung! Vera log mot min dotter och satte sedan en lång och smal cigarett i ett långt och smalt cigarettmunstycke. Efter något väntande dök servitrisen med stålblicken upp och frågade högdraget om vi önskade beställa.

Vera beställde fisk åt mig och sig själv och sa att vi nu kunde behöva lite omega3. Jag hade verkligen längtat efter en stor och saftig biff men jag höll tyst. Vid bordet intill satt en ensam äldre gentleman, också han med en piratscarf som han knutit runt halsen och med en stor och färggrann papegoja på sin axel. Han blinkade mot Vera som blinkade tillbaka och papegojan sa: – Kocken är full! och skrattade sedan högt och gällt. Dottern himlade med ögonen och viskade till mig: Nu är moster på gång igen! Jag viskade tillbaka och försökte att låta så lite uppföstrande som möjligt då dottern faktiskt har fyllt 29 år.

– Vi ska låta söta moster vara precis den förtjusande och underhållande dam hon är och hon har faktiskt seglat med många pirater.

Utsikten från verandan var magnifik och på verandaräcket satt en hel rad med gråsparvar som väntade på brödsmlor

och en stor fiskmås, som hade parkerat sig på huvudet av en träuggla, satt och glodde på oss. Maten bars in. Den doftade och smakade fantastiskt. Piratens papegoja gallskrek ”Kocken är full!

Servitrisen med stålblicken stannade upp och sa att de hade papegojstek på söndagsmenyn och gojan hickade till och blängde på stålblicken och sa: ”Hursa?”

Krögarens vänliga dotter, som ofta rycker in som värdinna, frågade om allt var till belåtenhet och vi var ju bara såå nöjda och belåtna. Hon ursäktade oväsentligen från papegojan, sa att pippin bara skulle stanna över piratkvällen och gojan tittade uppskattande på värdinnan och hojtade: ”Oh la la” och lade upp en busvissling.

Servitrisen kom tillbaka frågade om vi önskade kaffe på maten och moster Vera sa att det önskade vi verkligen. Hon beställde ett glas cognac varpå servitrisen frågade: Hursa! och såg kallt på moster.

När beställningen var klar och servitrisen hade gått igen sa Vera: Det är nog så att ingen dam är fin nog i en kammarjungfrus ögon, och sedan tände hon en lång och smal cigarett i ett långt och smalt cigarettmunstycke. Papegojan skrek: Hursa, och måsen gav till ett gällt skratt och ramlade av ugglan medan de förvånade gråsparvarna på verandaräcket glodde nyfiket på måsen, som precis hann få luft under vingarna innan den skulle dimpa i backen.

Efter en härlig lunch i en underbar miljö satte vi oss i min bil och körde hemåt. Vera sa att vi absolut måste åka tillbaka till piratviken fler gånger och dottern instämde och jag mumlade: Hursa?

Bergslagen – en rundresa i bergsmännens svunna värld

Text: Susanne Åkerman



Vem vet att Jerle, med 30 invånare, är Sveriges minsta stad? Vi, som gjorde en rundtur i Bergslagen i början av augusti fick veta att man glömt ta ifrån Jerle dess stadsprivilegier från 1642. I närheten kan man vandra längs Järleån, njuta av forsar och blommor och på helger luncha vid Svalbo Café. Alternativt kan man ta sig till Jerle station med ångtåg från Nora. Stationen har också café. Vår tur började i Jerle och därifrån var det inte långt till Nora och Rosengården där vi under ett träd kunde äta en bra lunch och sedan strosa runt i trädgårdens olika charmiga ”rum”. Strax invid Noras stora Torg steg vi in i den fina Göthlinska 1800-talsgården, som stått orörd sedan ägarinnan dog

1961. Det var som om hon bara gått ut en stund, och guiden fick lov att visa oss runt bland antikviteter och spetsar. Huset har bebotts av en kronofogde med familj. Han reste runt bland konkursade hyttor när det begav sig. Kanske kom han över någon vacker möbel för en billig penning, som dottern sedan förvaltade. Googla och lyssna på YouTube.

Eksjö, Hjo och Nora är Sveriges tre trä-städer. Tack och lov räddade från 60-talets rivningsraseri när Systembolaget och Domus skulle ha nya moderna, fina betonglokaler i var svensk småstad. Här i Nora finns många vackra trädetaljer att vila ögat på. Nora är också platsen i Maria Lang, deckarförfattarinnans böcker,

inte att förglömma. Slickandes på var sin Nora-glass lyssnade vi på hennes systerson Ove Hoffner, som berättade med inlevelse om sin moster och visade mordplatser och hus där böckernas personer figurerat. I antikvarietat vid torget köpte vi först några deckare efteråt. Nu har ett flertal böcker filmats för svensk TV.

Stadra Teaters komediföreställning kring Nils Ferlin fick avsluta vår dag. Varje år baseras komedin på olika kända författare. Den utspelades i en fullsatt, omgjord lada. Vi pausade vid en alldeles spegelblank sjö i denna fina herrgårdsmiljö.

Första natten bestämde vi oss för att prova på Bed & Breakfast i Herrgården, en Bergsmansgård, i Grythyttan. Morgondopp i svala kvarnsjön. Frukost med hembakat och gårdens marmelad åt vi i en av de stora festsalarna. Man förstår vilken rikedom som järnet och kopparen en gång gav. Idag får de gamla gårdarna försöka få intäkter från B&B, sälja specialbakat bröd, inläggningar, mjölsorter m.m. Kvar finns dock skogsbruk att leva på.

Grythyttans Gästgiveri är väl det som är mest känt i denna del av Sverige. Carl Jan Granqvist har verkligen gjort en stor insats. Måltidens Hus och Kokboksmuseum har kommit till och är imponerande med intressant guidning.

I slutet av 1500-talet kom många finländare till Bergslagen. De kallades svedjefinnar och man kan gå längs Finnstigen och se deras fantastiskt timrade hus. Inte en spik. På helgerna är det friluftsteater om deras liv. Trots att man färdas genom skogar och förbi stilla sjöar och knappt ser ett hus, så gömmer det sig aktiviteter lite här och var. Bredsjös Blå ost är vida känd



och betingar ett högt pris. Så mitt ute i skogen ystas det för spridning landet runt.

Den andra dagen av vår tur ville vi avsluta med en flottfärd på Svartån, men regnet öste ner just vid den tiden. Så vi åt grillad korv med bröd vid åns strand och drömde om den dag vi skulle komma tillbaka och stilla färdas på det mörka djupa vattnet i månens sken.

Bångbro Herrgård vid Kopparberg gav oss nästa natt en bekväm, gästvänlig miljö och riklig god frukost. Välmående skulle vi nu bese Kopparberg och gå en historisk rundvandring på 2,5 km. Ljusnarsbergs kyrka är speciellt ståtlig och man bör lyssna på berättelsen om den via hörlurar. I Bergslagen finns ett otal hyttor och vi valde att se den allra äldsta – Löa bergsmanshytta. Här visade oss ett barnbarn till en bergsman(kvinna) hur människor slitit för att förädla järn. Otroligt arbete och uppfinningsrikedom. Här gjordes bergslagskaminer.

Efter en utsökt middag på Herrgården kom höjdpunkten på resan: Opera-föreställningen ”Barberaren i Sevilla” på Skäret. I denna enorma f.d. virkeslada vid sjön Ljusnaren njöt vi av välsjungande artister.

Gå gärna in på www.bergslagen.se och be om deras gästguide. Där finns mycket, mycket mer ”guld & äventyr” än det vi upplevde. Området är värt en resa.

Château Sainte Roseline

Text: Britt Karlsson, BKWine



Klostret, Château Sainte Roseline

Tycker ni om berättelser om helgon och deras liv och om ni bilar omkring i Provence så ska ni inte missa ett besök på Château Sainte Roseline utanför Les Arcs. Det är dessutom ett av områdets mest kända vinslott så även av denna anledning kan ett besök vara påkallat.

Kom på eftermiddagen, då är kapellet öppet. Här, i ett genomskinligt skrin, vilar Sainte-Roselines förvånansvärt välbevarade kropp – hon har ju trots allt varit död sedan 1300-talet. Hon var abbedissa på klostret som sedermera fick hennes namn, en mycket from och generös person som såg det som sin största uppgift att hjälpa de gamla och fattiga i trakten, något som inte alltid sågs med blida ögon av famil-

jen. Hon var ju ändå dotter till Marquis de Villeneuve, Seigneur des Arcs. På 1800-talet helgonförklarades hon och nu vilar hon alltså i kapellet på egendomen, i gott sällskap. Här finns nämligen en magnifik mosaik gjord av Marc Chagall, en skulptur av Giacometti och andra vackra konstverk.

Vin har funnits länge på egendomen. Redan på 1300-talet planterades vinrankor, på initiativ av ärkebiskopen i Fréjus, som sedermera skulle bli påve Johannes XXII, den andra påven i Avignon. 1955 blev slottet utnämnt till en Cru Classé, en utmärkelse som samtidigt förärades 23 andra Provence-egendomar (se nedan).

1994 köptes Sainte-Roseline, då ganska

nedgången, av Bernard Teillaud, förmögen fastighetsmäklare från Grenoble. Han har lagt ner mycket pengar på att renovera, försköna och förbättra. Deras mest kända vin säljs i en speciell flaska, kallad "Lampe de Méduse", unik för Sainte Roseline. Formen ger tyvärr, tycker jag, ett något oseriöst intryck vilket inte alls stämmer in på vinerna. Bernard Teillauds mål är att göra Provence bästa viner, men han erkänner att det tar längre tid än 10 år att uppnå ett sådant mål. Men redan nu är vinerna i alla tre färgerna mycket goda: aromatiska, blommiga vita (gjorda av Rolle, Sémillon och Clairette), torra, eleganta rosé och röda med bra struktur, fyllighet och frukt (Cabernet Sauvignon, Grenache och Mourvèdre).

Château Sainte Roseline 83460 Les Arcs-sur-Argens. Tél. : 04 94 99 50 30

Côtes-de-Provence Cru Classé

I Côtes-de-Provence idag finns 18 av de ursprungliga Cru Classé-egendomarna kvar. Detta är en ganska okänd klassificering som de flesta människor förmodligen inte känner till. Och lika bra är det när man vet bakgrunden till hur klassificeringen kom till.

1933 bildades en förening för vinodlarna i departementen Var, Bouches-du-Rhône och Alpes-Maritimes för att ta tillvara Côtes-de-Provence-vinernas intressen. I början av 1940-talet uttryckte den dåvarande presidenten för intresseföreningen (och tillika ägare till Château Sainte-Roseline) och vicepresidenten en önskan att en del Côtes-de-Provence-egendomar skulle få statusen cru classé. Den enda kriteriet för att få inkluderas skulle vara att man kunde bevisa att

man sålde sitt vin som Côtes-de-Provence före 1936. 23 egendomar uppfyllde kriteriet och 1955 fastställdes klassificeringen, dock inte utan ganska mycket bråk inom Provence, men även från Bordeaux-slotten som ansågs sig ha monopol på denna beteckning. Klassificeringen har därefter aldrig ifrågasatts eller reviderats. Côtes de Provence fick sin AOC-status 1977.

Trots det finns det naturligtvis flera av dessa Cru Classé-egendomar som gör bra viner. Förutom Sainte Roseline kan jag rekommendera Château Roubine (Lorgues), Jas d'Esclans (la Motte), Domaine de Rimaurescq (Pignans – mycket bra), Château du Galoupet (La Londe-les-Maures), Domaine de Mauvanne (Salins d'Hyères) och Ch. Minuty (Gassin).

Följ med på BKs Vinresor

Södra Rhône och Châteauneuf-du-Pape, 15-19 oktober

Douro dalen, Portugal, 22-26 oktober

Sicilien, 22-26 oktober

Våren 2015:

Toscana 8-12 april

3 Klassiker: Sancerre, Chablis och Champagne 15-19 april

Bordeaux 22-26 april

Veneto 6-10 maj

Champagne 20-24 maj

www.bkwine.com



Lars boktips

Text: Lars C Tisell



HUR ÄR DET MED MACBETH, BLOT-SVEN OCH GAND-ALF
Dick Harrison,
Norstedts

Dick Harrison, den kände Lundahistorikern, har i några år besvarat historiska frågor i en morgontidning, och här föreligger nu frågor och svar i en trevlig samling. Tycker man om historia på ett annorlunda och mer leende sätt än vanligt torrt rabblande så faller man glatt handlost i gamla gravar, intressanta raviner, slagfält och krigsupptåg och självklart hos stolliga människor vi personligen aldrig får träffa av kända skäl.

Boken är uppdelad på olika åhundranden och när man kommer fram till 1800-talet finner man rubriker som: "Har Napoleon aldrig existerat?", "Julgranskulornas historia" och sist men inte minst "När kom vattenklosetten?"

Det är ju sådana här viktiga och oviktiga historiska saker som man gärna vill snitsa lite med under middagssittningen eller varför inte inför sin bästa vän.

I boken hittar man alltid något att förundras över eller gripas av när man läser den jourhavande historikern som rycker ut, som herr Harrison kallar sig. Själv upplevde jag en gång Harrison iklädd munkkåpa och annat under en historiektion i Lund, gissa om det var känsla i den föreläsningen....!!!

Professor Harrisson ska läsas - han ger trevlig kunskap....!!

MITT MONTMARTRE
Anna-Lena Bergelin, Espri

Att ha en lya i Montmartre i Paris är ju en skön önskan. Visst, tänkte ståupparen, komikern, författaren och mycket annat, Anna-Lena Bergelin, mer känd som Brundin, för en hel del år sedan.

Sagt och fixat så bosatte hon sig då och då i nämnda lya, blickade ut genom fönstret och såg kullen och dess behag runt omkring sig. Hon blev dock inte hemmasittare utan tog sin blick och sitt underfundiga sätt genom alla slingriga smågator och mötte också småslingrigt och intressant folk, bland annat en Casanovatyp som jag inte vill berätta om men som ni alla ska ta del och lära av - flirtiga karlar och damer - kan vara både farliga och snälla, hm... Ja, det är en fröjd - som att intaga morgonens första varma petit pain med svartkaffe och morrontidning - att glida igenom denna trevliga och kåserande bok om livet runt om i dessa kvarter som alla lockas till och har som sitt favoritområde i Paris. Jag håller mig till rue de Tolbiac, Paris 13, där trivs jag. Men nu måste man väl upp igen till madame



Anna-Lenas kvarter...vilket man gör med lätt hjärta....!!

KLINGSOR
Torgny Lindgren, Norstedts



En av Svenska Akademiens mest populära personligheter är Torgny Lindgren. Han är folklig, han är som han är och när han förra året hade sitt "Sommar-program" i P1 utgick han från livet från platsen dit

vi alla måste söka oss till ibland - uteddassett! Härifrån såg han skogar och vidder, bergstoppar och kände doften av naturens egen barrparfym. Ja, ett avskalat och vackert betraktande av våra liv från livets dasslock... och när jag läser Lindgrens nya så slår det mig (igen!) vilken stor författare och skrivare han är. Så enkel, så djupodlande i de rena orden, de enkla ögonblicken.

Här möter vi konstnären Klingsor som har en hel del problem att brottas med, han gör allt för att reda ut dem, lösa dem, få dem på rätt sida inom problematikens svåra cirklar. Vad som slår mig mest är stunderna då Klingsor berättar om glaset - just det Glaset, som alltid stavas med stort G enligt Lindgren. En helt betagande och tårfallande historia som gör boken så stor att man egentligen undrar hur Lindgren finner sina metoder, sina linjer, sina utpositer i sitt skrivande.

Jag kan bara puerilt konstatera att "Klingsor" är en måste-bok. Den har allt i sig. Läs. Njut. Och le.

LÉON & LOUISE

Alex Capus (övers: Anna Hörmader Plewka), Norstedts

Den här berättelsen kommer för alltid att stanna i mitt hjärta. Den har vad som fodras för att man bara vill läsa vidare och vidare och en önskan om att sista sidan aldrig ska komma - målet som man inte kan ana i denna klara och tragiska men också roligt välskrivna berättelse med start från 1918 och upp till våra dagar.

Inledningen är grandios: "Vi satt i Notre-Dame-katedralen och väntade på prästen". Och så får vi bit för bit följa det mest svindlande, betagande och häpnadsväckande livsöde jag stött på.

Vi kastas tillbaka till krigstider, till gamla franska orter vid Atlantkusten och en gnisslande cykel med en pingla på som kommer att spela en stor roll genom åren.

Första världskriget går och det andra närmar sig. Kärleken finns, men var finns den - var är Louise och var är Léon? Ja, var är de, de vet inte var den andre befinner sig. Livet går sin gilla gång i Paris och på andra orter, och så plötsligt i all sorg är det som en solglimt tittar fram genom molnen och, nej... så var det inte, eller var det så, blev det så... Jag är fortfarande så betagen av den för mig relativt okända Alex Capus berättelse att jag bestämt mig att redan idag läsa om den. Lyckliga ni som har den framför er... ni kommer heller aldrig glömma den....!



SOPOR

Text: Olof Nordling

Jovisst –det uppstod ett nytt vördnads-
bjudande kök i vårt hem. Fint som en
helgedom där man inte kan bete sig hur
som helst. Med vårdinstruktioner för en
stenskiva! Borde
ju vara stabil
och slitstark.
Nähä! Vårdas
skall den
då och då
med ”gratis
medföljande”
putsmedel.
Därför har vi
för säkerhets
skull satt filt-
tassar på allt
som kan råka
hamna där.

Ett nytt
kök ställer
också krav på
all möjlig annan förnyelse: ”Den där kan
vi inte ha kvar i vårt nya kök!”. Effekten
sprider sig dessutom till angränsande rum,
så det är en investering med hävstång som
det kanske heter på svenska när finans-
nissarna pratar om ”leveraged invest-
ment”. Närmast i farozonen ligger det till
partyrum inredda garaget. Köket sätter
helt enkelt nya normer för vad som är
gångbart och föremål som inte klarar den
granskningen fyller soppåsarna som än så

länge är brunt ogenomskinliga.

Tre påsar gick direkt.

De nya är beige och genomskinliga,
så man inte skall kunna lägga otillbörliga

sopor i dem
utan att de
refuseras med
en genant
klisterlapp
utformad
som en röd
näve.

Det gäller
alltså att passa
på medan de
bruna finns
kvar, men de
måste tyvärr
förseras med
ett grönt
klistermärke
som visar att

man köat i Overijses kommunhus, kassa
2, för att omsider få köpa dem för 50 cent
styck. Väl framme där efter en halvtimmes
köande gratulerade jag dem till att ha så
efterfrågade produkter, men kassörskan
bara stirrade trumpet på mig - de har inte
mycket till humor i kassa 2, kan jag säga.

Detta gäller soppåsarna för s.k. restavfall,
som numera kostar 40 Eurosar för 20 plast-
påsar, vilket vem som helst begriper måste
vara långt över tillverkningskostnaden.



Sedan finns det billigare bruna stora pap-
perspåsar för komposterbara sopor - som
löv, pinnar, ruttna salladsblad och gräsklipp
– även om kommunen ordnar gratiskurser
i hemkompostering för att allra helst slippa
hämta några sådana påsar alls.

Sedan finns det de blå i plast, också rätt
billiga, för mjölkförpackningar och plast-
flaskor. Sedan pappersinsamling var fjärde
torsdag. Sedan särskilda dagar för träbitar,
grenar och julgrannar i lösvikt. Sedan finns
det holkar vid Delhaize för glasflaskor och
gamla kläder.

Sedan finns den
kommunala con-
tainerparken med
över 30 raffinerat
uttänkta sopsor-
ter. Det hela har

blivit en hel vetenskap, men ibland dras
det in på möjligheterna – det värsta är att
insamlingen av grovsopor har upphört!
För något år sedan ställde vi ut två emmor
på grovsopor (gamla, tunga, omklädda
minst tio gånger och med kexartat trä där
man ska nubba), vilket fick en förbipas-
serande dam att tvärnita bilen och lassa
in dem, med min assistans. För att bli av
med sådana grovsopor måste man nuför-
tiden köra till containerparken och betala
gångse tariff– entré plus 10 eurosar per
emma, klassificerade som ”éénzit zetel”!
Det implicita rådet till Overijsebor är
solklart: behåll era möbler eller skänk dem
till barnen, alternativt till spullenhulp/
petits riens.

Enklare var det på tidigt 90-tal. Då
slängde man vadsomhelst i vilka påsar
som helst bara det var torsdag. Sopåskarna
fixade det glatt, men det kostade förstås en

hacka när de tittade in strax före jul för att
få sin årliga dricks. I början var vi allde-
les oförberedda på denna tradition, men
grannarna kunde tipsa om lämpligt belopp,
några hundra belgerfrancingar vill jag
minnas. Sedan var det fritt fram för ett nytt
bekymmerslöst sopår. Brandkåren hade
liknande fasoner för sig, men de gav ändå
ett klistermärke i utbyte som visade att man
helt plötsligt hade blivit stödjande medlem
i brandkårsbalens vänkrets, vilket ju kändes
tryggt om huset skulle tulla eld och man

verkligen behövde
deras assistans.

Egentligen är
vi rätt präktiga
soputställare även
i den nya tingens
ordning. Vi har bara

fått en rödhänt klisterlapp under alla dessa
år och det var för att sonen i ungdomlig
nit knölade ner ett plastskynke i blåpåsen
för plastflaskor, vilket ju var ett direkt
amatörmässigt missgrepp. Sedan måste
det erkännas att det blivit en och annan
mer vålddold apokryfsk sopa nerstoppad
här och var på vår front, men inget som
renderat upptäckt även om det kan skava
litet på samvetet. Hur gör man då med
samvetet? Belgien har ju det gemensamt
med Italien att allting är förbjudet men
ingenting är omöjligt och Belgien är lika-
ledes ett katolskt land så man kan faktiskt
hoppas på sopsyndernas förlåtelse redan
under jordelivet. Det finns säkert någon
utrangerad biktstol i Overijses container-
park för att underlätta den processen på
vederbörligt sätt! Eller kanske man kan
ladda ner någon app med sopavslatsbrev
till mobilen om sopsamvetet tynger....

***Belgien har ju det ge-
mensamt med Italien att
allting är förbjudet men
ingenting är omöjligt.***

Kultur NYTT



Henric Weyde,
henric.veyde@gmx.com

Betygssymboler (*) från Mad,
Le Soirs kulturbilaga)

Evenemang

Festival de Wallonie, till 24/10, 110 konserter med klassisk musik från Liège till Hainaut via Bryssel och la Wallonie (www.festivaldewallonie.be, 081 73 37 81). (se även artikel)

La Boite de Jazz, till 26/10, konserter över hela Belgien (www.070.be/boitedejazz).

Utställningar i Belgien

Brussels Unlimited****, till 28/9, Centrale for Contemporary Art (Brussels) och l'Espace Photographique Contretype (Saint-Gilles) (www.centrale-art.be, www.contretype.org).

Monika Patuszynska & Michael Flynn, till 11/10, Puls Ceramics, Contemporary Ceramics, 19 rue du Page, (Châtelain) (www.pulsceramics.com, 0494 83 60 55).

Brygge: Warhol in Bruges, till 2/11, Oud Sint-Jan, Mariastraat 38, Brygge (www.expo-brugge.be, 050 476 108).

Mauro Staccioli***, till 11/11, en utställning med monumentala skulpturer i slottsparken, Château de Seneffe, Rue Lucien Plasman 7-9, Seneffe (www.chateaudeseneffe.be, 064 55 69 13).

Pierre Alechinsky- Ecritures

d'herbes****, till 16/11, belgisk målare och medlem av COBRA, utställningen visar en koppling mellan måleri och grafik, Musée de la Maison d'Érasme,

Rue du Chapitre 31, Anderlecht (www.erasmushouse.museum, 02 521 13 83).

Sax200, till 11/1/2015, utställning om Adolph Sax till 200-års minnet av hans födelse, Hela 4:e våningen på Musikinstrumentmuseum har utrymmts för att ge plats åt utställningen men teman; Sax inventeur, Sax entrepreneur, Sax intime, Après Sax. MIM, Musée des Instruments de Musique,



Montagne de la Cour 2 (www.mim.be, 02 545 01 30).



14 -18 C'est notre histoire, till 26/4/2015, Armémuséet Bryssel visar en omfattande utställning med anledning av 100-års minnet av början av första världskriget,

Le Musée Royal de l'Armée et d'Histoire militaire, Parc du Cinquante-naire (www.expo14-18.be, www.museedelarmee.be, 02 737 78 33).

Mechelen/Malines: Rik Wouters***, till 2017, mästerverk från konstmuséet i Antwerpen under dess renovering, Schepenhuis Steenweg 1, Mechelen/Malines (www.rikwouters.be).

Utställningar i utlandet

OBS! När det gäller de stora utställningarna bör man reservera köpa biljetter på nätet. Kötider i Paris och London på 1 à 2 timmar är annars vanligt förekommande.

Lille: Louvre-Lens, besök filialmuséet till Louvren i Paris, strax söder om Lille, muséet har ingen fast samling utan lånar

in verk från Louvren i Paris, utställningar: Les désastres de la guerre - 1800-2014, till 6/10, och La Galerie du temps, till slutet 2017, en vandring genom tiden och seklerna med inlånade verk i kronologisk ordning som kontinuerligt byts ut, Louvre-Lens, 99 Rue Paul Bert, Lens (www.louvre-lens.fr), +33 3 21 18 62 62). Muséet har under sitt första verksamhetsår haft 900 000 besökare varav 100 000 från Belgien.

London: Matisse: Cut Outs, till 17/9, konstnärens sista år med fantastiska collage, Tate Britain, Millbank, London (www.tate.org.uk, +44 (0)20 7887 8888).

The Glorious Georges, till 30/11, George I, II och III, engelska kungar från Hanover, även för engelsmännen är de relativt okända, utställningen, arrangerad av Historic Royal Palaces, sträcker sig över tre kungliga slott, Hampton Court, Kensington Palace och Kew Palace (www.hrp.org.uk, +44 (0)20 3166 6399).



Madrid: El Greco, till 5/10, Museo Nacional del Prado, Paseo del Prado s/n. Madrid (www.museodelprado.es, +34 91 330 29 60).

Paris: Mémoires vives, till 21/9, för första gången visar Fondation Cartier sin samling av samtida konst skapad under 30 år, Fondation Cartier, 26 8 Boulevard Raspail, Paris 14 (www.fondation.cartier.com).

Paris: Modernités plurielles 1905-1970, till 25/1/2015, med 400 konstnärer och 1000 verk, Centre Pompidou, Place Georges-Pompidou, Paris 4 (www.centre-pompidou.fr, +33 1 44 78 12 33).

Venedig: Irving Penn, till 31/12, fotografens omfattande verk, Palazzo Grassi, Campo San Samuele, 3231 (www.palazzo-grassi.it, +39.041.2719031).

Klassisk musik

Les Musicales de Beloeil, 6/9, den årliga klassiska musikfesten i slottsparken på Château de Beloeil (www.lesmusicalesdebeloeil.be).

Viva Voce, 12/9-14/9, Bozar öppnar säsongen med en helg där alla kan höra sin röst, amatörer och professionella körer och med The Tallis Scholars, Whitloof Bay och Voces8, Bozar, Rue Ravenstein 23 (www.bozar.be, 02507 82 00).

Jérémie Rohrer, 26/9, Orchestre symphonique et chœurs de la Monnaie under ledning av Jérémie Rohrer, med texter av Göthe och Rilke tonsatta av Frank Martin och Walpurgisnacht av Felix Mendelsson-Bartoldy, Flagey, Rue Belvedere 27/5 (www.lamonnaie.be/fr/concerts/443/Jeremie-Rhorer).

Christine Schäffer, 29/9, med Eric Schneider, piano, med musik av Schubert, Debussy och George Crumb, Bozar, Rue Ravenstein 23 (www.bozar.be, 02507 82 00).

Opera

Daphne, till 22/9, opera av Richard Strauss, Théâtre de la Monnaie, Place de la Monnaie (www.lamonnaie.be, 02 229 12 11).

Entführung aus dem Serail, 22/9, konsertversion av Mozarts opera, Akademie für Alte Musik och kören Cappella Amsterdam, under ledning av René Jacobs, Bozar, Rue Ravenstein 23 (www.bozar.be, 02507 82 00).

La Cenerentola, 19/9-30/9, opera av Gioachino Rossini, Théâtre Royal de Liège,

Place de l'Opéra, Liège (www.operaliège.be/fr, 04 221 47 22).

Opera på bio 1, vintersäsongen 2014/2015 inleds 11/10 med dirkt-sändningarna från Metropolitanoperan i New York av operor med världens bästa sångare, Kinopolis Bruxelles, Boulevard du Centenaire 20, Heysel (www.kinopolis.com/opera).

Viva l'Opera på bio 2, vintersäsongen 2014/2015 inleds 11/9, med Don Carlos av Verdi och med många direktsändningar, på UGC-biograferna, Place de Brouckere och Avenue de la Toison d'Or (<http://fr.vivalopera.be>).

Teater

Château du Karreveld, till 27/9, utomhus-teater med ett antal pjäser på programmet, Avenue Jean de la Hoese, Moelenbeek (www.molenbeek.be).

Film

Cinamatek – filmmuséet, Rue Baron Horta 9 och Flagey, Place Sainte-Croix, med stumfilmer, klassiska filmerna och med filmens stora (www.cinamatek.be, www.flagey.be).

På bio: urval från de sista månaderna: Winter sleep*** av Nuri Bilge Ceylan, Les gardiens de la galaxie*** av James Gunn,

Boyhood**** av Richard Linklater, Deux jours, une nuit*** av Luc och Jean-Pierre Dardenne, Diplomatie**** av Volker Schlöndorff, Ida*** av Pawel Pawlikowski, La Grande Bellezza*** Paolo Sorrentino, Maestro*** av Lea Fazer, Maps to the stars*** av David Cronenberg, The Grand Budapest Hotel*** av Wes Anderson, The Homesman*** av Tommy Lee Jones, Ugly*** av Amurag Kashyap.

Les Samedis du Ciné - filmer för barn och vuxna, parallella föreställningar på lördagsförmiddagarna kl 10.00, säsongen 2014-2015 inleds 27/9, Cinema Vendome, Chaussée de Wavre 18 (www.cinema-vendome.be).

Auktioner

Mont de Pieté, 20/9, specialauktion, visning 18/9-19/9, plus förmiddag 20/9, pantbanken på Rue Saint-Ghislain 19 håller specialauktion på icke inlösta smycken och andra konstföremål (www.montdepiete.be, 02 512 81 83). Galerie Moderne, 9/9-10/9, visning 05/09-08/09, Rue du Parnasse 3 (www.galeriemoderne.be, 02 511 54 15). Hotel de ventes Horta, 8/9-9/9, antikviteter och vin, visning 5/9-7/9, Rue de Roodebeek 70/74 (www.horta.be, 02 741 60 60).

Hotel de ventes Vanderkindere, 9/9-10/9, visning 5/9-7/9, Chaussée d'Alsemberg 685-686 (www.vanderkindere.com, 02 344 54 46).

6 juni- festligheterna

Manneken Pis bar sin fina, svenska folkdräkt. nationaldagen till ära. Sveriges Ambassadör Ulrika Sundberg höll tal, l'Echevine de la culture de la ville de Bruxelles, Kairne Lalieux och la Confrérie de Manneken Pis deltog. Larsa Rännar, Katarina Eskilsson och Kirk Chilton stämde upp med svensk folkmusik och folk både sjöng med och dansade runt om Manneken Pis.

Talen, sångerna och musiken uppskattades inte endast av de svenska deltagarna utan av många japaner och andra turister, som var glatt förundrade över nationaldagsfirandet och det fritt flödande ölet.

På kvällen var det sedvanlig mottagning på Svenska kyrkan med ytterligare tal, sång och musik.



Foto: Carina Bjurklint, Carl Åsenius

Växthus i Kenya

Vi behöver fortfarande ditt stöd...

Om någon av er skulle vilja bidra med en slant till Dicksons gård, så går det bra på ett särskilt konto som jag har åt honom på BNP Paribas Fortis banken i Belgien:
IBAN BE92 0017 0331 2623
BIC GEBABEBB



Det vi också kan glädja Dicksons familj med är mobiler, laptops, kameror och andra små elektroniska grejer. Gärna begagnat men som fortfarande fungerar. Så har du något att skänka, hör gärna av dig!

Mobil +32-(0)478-933 422 och/eller +32-(0)494-12.81.71

E-post jonna.jaakke@live.com

www.facebook.com/dicksongreenhouse



Sedan sommaren 2013 har Jonna Jaakke samlat in pengar för att kunna köpa ett växthus i Kisumu i Kenya åt Dickson och hans familj.

Växthuset byggdes i februari 2014 och i mars hade de planterat 600 tomatplantor som redan nu har givit den första skörden med 472 kg tomater och allt är redan sålt till hotell i och den lokala marknaden i närheten.

På listan står nu en ko...

Svenska Klubben i Belgien

Medlemsavgiften är 45 euro per familj och verksamhetsår. Gå in på hemsidan www.svenskaklubben.be och klicka på "Bli medlem" och följ instruktionerna.

Avgiften betalas in på konto i Beobank:

953-024 1905-53

SWIFT: CTBKBEBX

IBAN: BE53 953 0241905 53

www.svenskaklubben.be

Facebook:

<https://sv-se.facebook.com/svenskaklubbenbelgien>

